INSTALLATION GUIDE

ITA-ENG

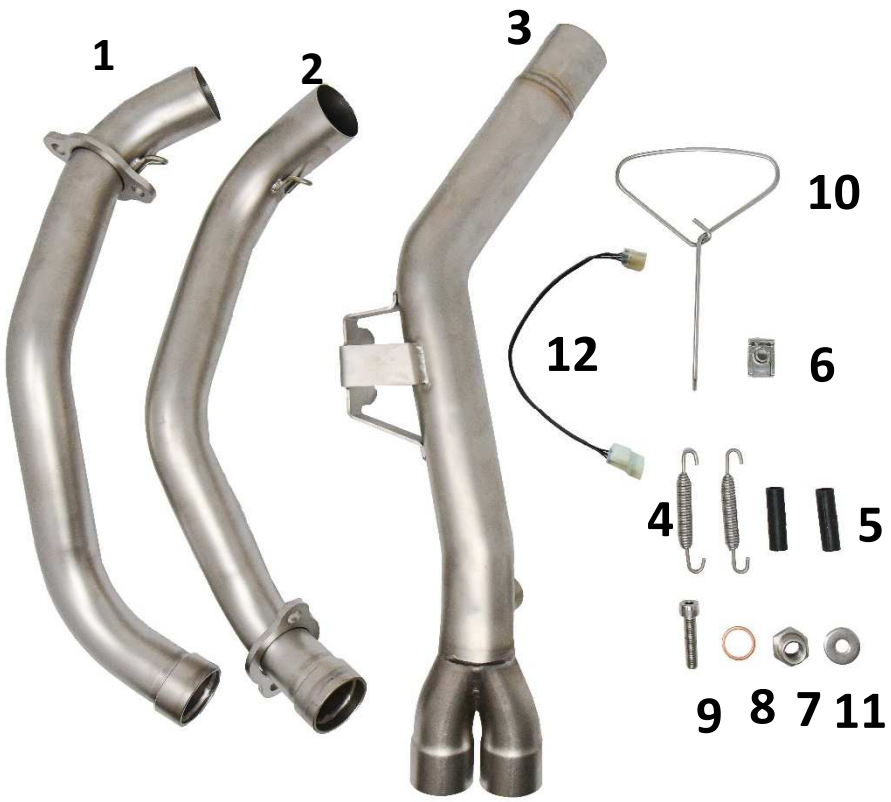
COLLECTORS

YAMAHA TENERE 700

Code : Y1310910IXX Rev. 01

Lista componenti
Packing list

Y13109410IXX	YAMAHA TENERE 700	KIT COLLETTORI RACING



Lista componenti
Packing list

Y13109410IXX	YAMAHA TENERE 700	KIT COLLETTORI RACING

Num	Qty	Descrizione - Description	code
1	1	COLLETTORE 1 / COLLECTOR 1	Y13109411I
2	1	COLLETTORE 2 / COLLECTOR 2	Y13109412I
3	1	CORPO CENTRALE / CENTRAL BODY	Y13109421I
4	2	MOLLA LUNGA / LONG SPRING	MOLLA
5	2	TUBETTO IN SILICONE / SILICONE PIPE	C1482/002
6	1	MOLLETTA FILETTATA M8 / M8 THREADED CLIP	0501102005
7	1	RIDUTTORE DA M18 A M12 / M8 TO M12 REDUCTION PLUG	TER281
8	1	RONDELLA RAME / COPPER WASHER	04601822
9	1	VITE M8X35 / M8x35 SCREW	5931/I M8X35
10	1	TIRAMOLLE / SPRING HOOK	TER343
11	1	RONDELLA / WASHER	6593/I M8X24
12	1	PROLUNGA SONDA LAMBDA / LAMBDA PROBE EXTENSION	UPSP350

Informazioni

ISTRUZIONI di INSTALLAZIONE ITA

La ringraziamo per aver scelto di acquistare questo **impianto Termignoni**.
La preghiamo di leggere completamente questa guida all'installazione prima di utilizzare l'impianto di scarico Termignoni.

Termignoni investe molto sulla soddisfazione dei suoi clienti, per questo si riserva di consigliare alcune procedure preliminari al montaggio dell'impianto di scarico.
L'impianto Termignoni cosi come viene fornito non è modificabile in nessuna sua parte.
Ogni modifica attuata dall'utente compresa l'impropria manutenzione, compromette la conformità dello scarico a norma di legge e la relativa garanzia fornita.

Le consigliamo di farsi installare questo prodotto da professionisti esperti nel montaggio e nell'utilizzo di impianti di scarico per motocicli.
Il montaggio deve essere eseguito osservando le istruzioni riportate in questo manuale.
Termignoni S.p.A declina ogni responsabilità, riguardante lesioni personali o danni, derivanti dal montaggio errato dell'impianto di scarico.
La **garanzia Termignoni** non copre danni arrecati al sistema di scarico mediante montaggio, utilizzo o manutenzione impropri.
Se ha dei dubbi riguardo le corrette operazioni di montaggio del suo impianto, può contattare il rivenditore locale Termignoni, oppure visitare il nostro sito ufficiale: www.termignoni.com.
Le ricordiamo che le informazioni fornite riguardanti lo smontaggio dell'impianto di serie sono puramente informative, e che a tal proposito le consigliamo di fare comunque riferimento alle istruzioni fornite dal produttore del veicolo.

Nel caso in cui il suo impianto di scarico fosse ONLY FOR RACE USE, e cioè non omologato all'utilizzo su alcune strade, le consigliamo di utilizzare nel caso in cui lo richieda la legge lo scarico originale del suo veicolo al fine di non incorrere in sanzioni.

La informiamo infine che ogni impianto di scarico Termignoni è soggetto a modifiche senza preavviso riguardanti le proprie specifiche tecniche.

INSTALLATION INSTRUCTION ENG

Thank you for choosing this **Termignoni product**.
Please read this installation guide fully before using the Termignoni exhaust system.

Termignoni invests heavily in order to satisfy its customers and therefore recommends that users follow a few preliminary steps when assembling the exhaust.
The Termignoni exhaust as supplied cannot be modified in any way.
Any modification made by the user, including any improper maintenance, compromises the legal compliance of the exhaust as well as the relevant warranty provided.

We recommend that our products are installed by professionals experienced in the installation and use of exhaust systems for motorcycles.
Installation should be carried out in accordance with the instructions provided in this manual.
Termignoni S.p.A. declines all responsibility for any personal injury or damage resulting from incorrect installation of the exhaust system.
The Termignoni warranty does not cover damage to the exhaust system resulting from improper assembly, use or maintenance.
If in doubt about the correct assembly of your system, contact your local Termignoni dealer, or visit our official website: www.termignoni.com
We remind you that the information provided regarding disassembly of the original exhaust is purely informative, and so we recommend that you refer to the instructions provided by the vehicle manufacturer.

If your exhaust system is FOR RACE USE ONLY, and therefore not approved for use on certain streets, we advise you to use your vehicle's original exhaust in order to comfort with the law and avoid any sanctions.

We inform you that every Termignoni exhaust system is subject to change without prior notice in terms of its technical specifications.

Attenzione

Leggere attentamente prima del montaggio del kit sul motoveicolo e del successivo utilizzo.

- Quando si utilizza lo scarico per la prima volta, si potrà notare per qualche secondo del "fumo" proveniente dal rivestimento. Ciò è dovuto al trattamento del tubo. Questo 'fumo' non è dannoso in alcun modo, né potrà causare danni ai componenti.

- Prima di procedere con il lavaggio aspettare sempre che i tubi di scarico caldi si raffreddino ed arrivino a temperatura ambiente. Il lavaggio ad alta pressione sui tubi ancora caldi potrebbe danneggiare il rivestimento.

- Se i tubi sono particolarmente sporchi, è possibile pulire il rivestimento con un semplice panno umido o un pennello morbido. Si consiglia di non utilizzare detergenti abrasivi o chimici.

- Evitare il contatto tra il rivestimento e solventi, oli o grassi. Questi potrebbero danneggiare il trattamento.

- Questo rivestimento è di derivazione racing e prodotto singolarmente ad uno ad uno e come tale si potrà avere una lieve variazione nella finitura e nel colore tra tubo e tubo. Dopo un utilizzo intensivo e sottoposto alle alte temperature di esercizio è possibile col tempo avere una leggera variazione di colore ; questo non influirà in alcun modo sulle prestazioni del rivestimento.

Caution

Please read carefully before assembling the kit and using the motorcycle.

- When using the exhaust for the first time, you may experience some 'smoke' coming from the coating for a few seconds only. This is due to the final processing of the part. This 'smoke' is not harmful in any way nor will it cause any damage to localised components.

- Always allow hot exhaust pipes to cool down before washing. The high pressure washing of hot tubes may damage the coating.

- If pipes are particularly dirty, you can clean the coating with a damp cloth and soft brush. You should not use any abrasive or chemical cleaners.

- Avoid contact between the coating and any solvents, oils or grease as these may affect the coating.

- This high-quality coating derives from a racing product and, as such, is custom made. You may therefore see slight variation in the finish and colour of pipes. After extensive use at very high temperatures, some slight fading of the colour may occur;

  this does not impact on the performance of the coating in any way.

Scheda di montaggio
Installation instructions

Gentile cliente, è possibile visualizzare le istruzioni di montaggio a colori, nella sezione DOCUMENTS del prodotto Y131 sul sito **www.termignoni.it**, oppure scansionando il **QRCODE** qui sotto allegato.

Dear customer, you can view full colour installation instructions in the DOCUMENTS section of product Y131 on website **www.termignoni.com** or by scanning the **QRCODE** below.

Scheda di montaggio
Installation instructions

Smontaggio Impianto originale – Disassembly of the standard silencer

Y13109410IXX	YAMAHA TENERE 700	KIT COLLETTORI RACING

ITA Svitare le viti di supporto del paramotore

ENG Undo the engine protection cover screws

ITA Rimuovere il paramotore

ENG Remove the engine protection cover

ITA Svitare la vite di sostegno del collettore

ENG Undo the collector support screw

ITA Svitare la sonda lambda e rimuoverla dai collettori originali
ENG Unfasten the lambda probe and disattach it from the original collectors

ITA Svitare i dadi dei collettori

ENG Unfasten the collector nuts

ITA Rimuovere i collettori originali

ENG Remove the original collectors

Scheda di montaggio
Installation instructions

Montaggio impianto Termignoni – Assembly of the Termignoni silencer

Y13109410IXX	YAMAHA TENERE 700	KIT COLLETTORI RACING

ITA Posizionare la clip filettata **Num 6** nel corpo centrale **Num 3**
ENG Position threaded clip **Num 6** on central body **Num 3**

ITA Posizionare la riduzione della sonda lambda **Num 7** e la relativa rondella in rame **Num 8** nel corpo centrale **Num 3**

ENG Position lambda probe reduction plug **Num** 7 and the relative copper washer **Num 8** on central body **Num 3**

ITA Installare la curva **Num 1** e la curva **Num 2** nel corpo centrale **Num 3** e fissarle con le molle **Num 4** utilizzando il tiramolle dato in dotazione **Num 10**

ENG Install curve **Num 1** and curve **Num 2** on central body Num 3 and fasten them with the **Num 4** springs using the **Num 10** spring hook provided

ITA Posizionare i collettori assemblati
ENG Position the assembled collectors

ITA Avvitare i dadi originali senza serrare

ENG Fasten the original nuts without tightening them

Scheda di montaggio
Installation instructions

Montaggio impianto Termignoni – Assembly of the Termignoni silencer

Y13109410IXX	YAMAHA TENERE 700	KIT COLLETTORI RACING

ITA Avvitare la vite **Num 9** e la rondella **Num 11** di supporto del corpo centrale senza serrare

ENG Fasten the **Num 9** screw and **Num 11** washer supporting the central body without tightening them

ITA Posizionare ed avvitare la sonda lambda
NB: per il montaggio sul modello 2021 è necessario utilizzare la prolunga fornita in dotazione **Num 12**

ENG Position and fasten the lambda probe
NB:for mounting on model 2021 it is necessary to use the extension supplied **Num 12**

ITA Posizionare e riavvitare la vite di fissaggio del paramotore

ENG Position and re-fasten the engine protection cover screw

ITA Serrare tutte le viti con la tabella riportata a pagina 10

ENG Tighten all screws, referring to the table on page 10

Coppie di serraggio
Tightening torques

Montaggio Impianto Termignoni – Assembly of the Termignoni silencer

ATTENZIONE

ITA La tabella sottostante è da considerare per tutti i serraggi indicati su queste istruzioni che fanno riferimento all'impianto di scarico Termignoni (a meno che non sia indicata una coppia di serraggio diversa nel passaggio specifico). Per quando riguarda i serraggi che si riferiscono alle viti presenti sul veicolo fare riferimento al manuale di uso e manutenzione dello stesso.

CAUTION

ENG The table below details all torque values reported in these instructions in reference to the Termignoni exhaust system (unless otherwise stated in a specific step). For torque values relating to screws on the vehicle, refer to the dedicated user and maintenance manual.

Diametro filetto / Thread diameter [mm]	Coppia di serraggio / Tightening torque [Nm]
M4x0,7	3
M5x0,8	6
M6x1	10
M8x1,25	20
M10x1,50	39
Fascetta collare a bullone M6 / M6 hose clip	10
Fascetta collare a bullone M8 / M8 hose clip	24

TERMIGNONI

THE ITALIAN SOUND

www.termignoni.com

Share with us your exhuast on: